

EFTA JÄRELEVALVEAMETI OTSUS

nr 309/13/COL,

16. juuli 2013,

milles käsitletakse Norra poolt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/13/EL (audiovisuaalmeedia teenuste osutamist käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide koordineerimise kohta (audiovisuaalmeedia teenuste direktiiv)) artikli 14 alusel võetavate meetmete kooskõla EMP õigusega

EFTA JÄRELEVALVEAMET,

või turniiri raames ning iv) sündmust on tavapäraselt üle kantud tasuta televisioonis ja sellel on olnud palju vaatajaid.

võttes arvesse EMP lepingu XI lisa punktis 5p osutatud õigusakti Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2010. aasta direktiiv 2010/13/EL audiovisuaalmeedia teenuste osutamist käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide koordineerimise kohta ⁽¹⁾ (edaspidi „õigusakt“), eriti selle artikli 14 lõiget 2,

- (6) Rida Norra meetmetes loetletud sündmusi nagu olümpiamängud või meeste jalgpalli maailma- ja Euroopa meistrivõistlused, millest kumbki hõlmab kvalifikatsioonimänge Norra osalusel, kuuluvad ühiskonnas väga tähtsate sündmuste kategooriasse, nagu on sõnaselgelt viidatud direktiivi 2010/13/EL põhjenduses 49.

ning arvestades järgmist:

- (1) 23. aprillil 2013 sai EFTA järelevalveamet (edaspidi „järelevalveamet“) 22. aprillil 2013 saadetud kirja, milles Norra teavitas järelevalveametit direktiivi 2010/13/EL artikli 14 lõike 1 alusel võetavatest meetmetest.

- (7) Suveolümpiamängude vastu tuntakse Norras äärmiselt suurt huvi, kuna Norra sportlased on alati osalenud mitmesugustel individuaalsetel ja võistkondlikel aladel. Sündmusel on Norra üldsuse hulgas eriline kõlapind, kuna see tõmbab ligi ka sellist vaatajaskonda, kes harilikult spordivõistlusi ei jälgi. Traditsiooniliselt kanti suveolümpiamänge üle tasuta televisioonis ja need tõmbasid ligi suurt vaatajaskonda.

- (2) EFTA järelevalveamet kontrollis kolme kuu jooksul pärast kõnealuse teatise saamist, kas need meetmed on kooskõlas EMP õigusega, hinnates eelkõige meetmete proportsionaalsust ja riikliku konsulteerimiskorra läbipaistvust.

- (8) Taliolümpiamängud on veelgi populaarsem sündmus, millel on äärmiselt rohkearvuline vaatajaskond. Taliolümpiamängudel osaleb suur hulk Norra sportlasi nii individuaalselt kui ka võistkondlikult. Sündmust on tavapäraselt üle kantud tasuta televisioonis ja sellel on olnud Norras palju vaatajaid. Nimetatud sündmust vaatavad ka need, kes harilikult kõnealuseid spordialasid ei jälgi.

- (3) Kontrollimise käigus võttis amet arvesse Norra meediaturul saadaolevaid andmeid.

- (4) Norra meetmetes sisalduv ühiskonna jaoks oluliste sündmuste loend oli koostatud selgelt ja läbipaistvalt. Peale selle oli Norras algatatud sellekohane laiaulatuslik konsultatsioon.

- (9) Nii meeste jalgpalli maailma- ja Euroopa meistrivõistlused tervikuna kui ka koos kvalifikatsioonimängudega Norra osalusel kuuluvad Norra menukaimate spordisündmuste hulka. Norra avalikkus ja meedia tunnevad suurt huvi Norra meeskonna kvalifikatsioonimängude ja lõppvõistluse mängude, eriti finaalmatšide vastu. Nimetatud sündmusi on tavaliselt üle kantud tasuta televisioonis ja neil on olnud palju vaatajaid. Arvestades et teiste lõppvõistlusel osalevate riikide vahelised matšid võivad mõjutada Norra mängu ja ühtlasi lõpptulemust, on ka neil mängudel Norras eriline kõlapind.

- (5) Järelevalveamet veendus, et Norra meetmetes loetletud sündmused vastasid vähemalt kahele järgmisele tingimusele, mida peetakse sündmuste ühiskondliku tähtsuse usaldusväärseteks näitajateks: (i) suur vastukaja EMP/EFTA riigi üldsuse seas, mitte lihtsalt tähtsus asjaomase spordiala või tegevuse tavapärase vaatajaskonna jaoks; ii) üldtunnustatud ja selgesti tajutav kultuuriline tähtsus EMP/EFTA riigi elanikkonna jaoks, eelkõige kultuuriidentiteedi kandjana; iii) rahvusvõistkonna osalemine asjaomasel sündmusel rahvusvaheliselt olulise võistluse

- (10) Norras on suur huvi kohalike jalgpallklubide vastu. Norra meeste jalgpallikarika finaalmängu on tavapäraselt üle kantud tasuta televisioonis. Selle sündmuse senine

⁽¹⁾ ELT L 95, 15.4.2010, lk 1.

suur vaatajaskond viitab üldsuse märkimisväärsele huvile ka väljaspool seda vaatajaskonda, kes harilikult kohalike jalgpalliklubide mängu jälgib.

kõlapind ja mis pakub laialdast huvi ka neile, kes harilikult neid spordialasid ei jälgi. Sündmust on tavaliselt üle kantud tasuta televisioonis ja sellel on olnud palju vaatajaid.

- (11) Naiste käsipalli maailma- ja Euroopa meistrivõistluseid (lõppvõistluseid) on tavapärastel üle kantud tasuta televisioonis ja neil on olnud palju vaatajaid. Norra naiste rahvuslikku käsipallitiimi on pikka aega saatnud suur edu, mis on tekitanud Norras laia kõlapinda ka nende seas, kes seda spordiala harilikult ei jälgi. Teiste kummagi sündmuse lõppvõistlusel osalevate riikide vahelised matšid võivad mõjutada Norra rahvustiimi mängu ja ühtlasi lõpptulemust.
- (12) FISi murdmaasuusatamise maailmameistrivõistlused on Norras populaarne sündmus. Murdmaasuusatamine on Norra kultuuris sügavalt juurdunud ja seega Norra kultuuripärandi tähtis element. Sündmusel on Norra rahva jaoks üldtunnustatud ja eriomane kultuuriline tähtsus ning seda on tavapärastel üle kantud tasuta televisioonis arvuka vaatajaskonnaga. Sündmuse suurearvulisest vaatajaskonnast nähtub, et sündmusel ja selle tulemustel on Norra üldsuse hulgas eriline kõlapind ning need on tähenduslikud ka neile inimestele, kes kõnealuseid spordialasid harilikult ei jälgi.
- (13) FISi mäesuusatamise maailmameistrivõistlused on Norras populaarne sündmus. Mäesuusatamine on Norra kultuuris sügavalt juurdunud ja seega Norra kultuuripärandi tähtis element. Seega võib öelda, et FISi mäesuusatamise maailmameistrivõistlustel on Norra rahva jaoks üldtunnustatud ja eriomane kultuuriline tähtsus. Norras on olnud rida võidukaid mäesuusatajaid, mis on seal suuresti kasvatanud huvi selle spordiala vastu. Sündmusel ja selle tulemustel on seega Norra üldsuse hulgas eriline kõlapind, seda ka nende seas, kes kõnealuseid spordialasid harilikult ei jälgi.
- (14) FISi Holmenkolleni maailmakarika etapp on iga-aastane sündmus Oslo lähedal Holmenkollenis ja kuulub FISi maailmakarika sarja. See sündmus on Norra üks tähtsamaid iga-aastasi spordisündmusi, millel on pikaajalised traditsioonid ning üldtunnustatud ja eriomane kultuuriline tähtsus Norra rahva jaoks. Ühtlasi on sündmust tavaliselt üle kantud tasuta televisioonis ja sellel on olnud palju vaatajaid. Sündmuse kultuurilise tähtsuse tõttu on selle tulemustel Norras eriline üldine kõlapind, kaasa arvatud nende vaatajate seas, kes kõnealuseid spordialasid harilikult ei jälgi.
- (15) Laskesuusatamise maailmameistrivõistlused on Norras tähtis talvespordisündmus, millel on osana Norra kultuurilisest identiteedist ja suusatamistraditsioonidest eriline kõlapind ja mis pakub laialdast huvi ka neile, kes harilikult neid spordialasid ei jälgi. Sündmust on tavaliselt üle kantud tasuta televisioonis ja sellel on olnud palju vaatajaid.
- (16) Norra meetmed näivad olevat proportsionaalsed, et õigustada erandi tegemist Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artiklis 36 sätestatud teenuste osutamise põhivabadusest, kuna tegemist on avaliku huviga seotud esmatähtsa põhjusega, et tagada suure ühiskondliku tähtsusega sündmuste ülekannete üldine kättesaadavus.
- (17) Norra meetmed on ühtlasi kooskõlas EMP konkrentsieskirjadega, kuna loetletud sündmuste edastamiseks kvalifitseeritud ringhäälinguorganisatsioonide määratlus põhineb objektiivsetel kriteeriumidel (nõutud katvus), mis võimaldavad potentsiaalset konkurentsi nende sündmuste ülekandeõiguste saamisel. Lisaks sellele ei ole loetletud sündmuste arv ebaproportsionaalselt suur, mis moonutaks konkurentsi tasuta ja tasulise televisiooni turul.
- (18) Norra meetmete üldist proportsionaalsust toetavad mitmed tegurid. Esiteks suurendab meetmete proportsionaalsust kvalifitseeritud ringhäälinguorganisatsioonide rahvastiku katvuse 90 % piirmäära kohta esitatav nõue, kuna niimoodi suurendatakse võimalike kvalifitseerivate ringhäälinguorganisatsioonide arvu. Teiseks on nimekirjas sisalduvate sündmuste arv proportsionaalne. Kolmandaks on loodud mehhanism ringhäälinguorganisatsioonide vaheliste vaidluste lahendamiseks ringhäälinguõiguste eest õiglase hüvituse maksmise asjus. Peale selle sisaldavad Norra meetmed asjakohaseid ettekirjutusi olukordades, kus nimetatud sündmuste ülekandeõigused on omandanud nõuetele mittevastavad ringhäälinguorganisatsioonid, mis võimaldab tagada ülekannete ainuõiguste ümberjagamise kvalifitseerunud ringhäälinguorganisatsioonidele. Lisaks on Norra meetmetes võetud arvesse olukordi, kus nimetatud sündmuste ülekandeõigused ostab nõuetele mittevastav ringhäälinguorganisatsioon, kuid ükski kvalifitseeritud ostja ei ole taotlust esitanud, mis võimaldab nõuetele mittevastaval ringhäälinguorganisatsioonil oma õigusi teostada. Pealegi lükatakse Norra lõplike meetmete jõustumine edasi 1. juulini 2014, et mitte kahjustada enne nimetatud kuupäeva lepingute üle peetavaid läbirääkimisi.
- (19) Järelevalveamet edastas Norra teatatud meetmed teistele EMP EFTA liikmesriikidele ja küsis direktiivi 2010/13/EL artikli 29 kohaselt asutatud EFTA kontaktkomitee arvamust. Komitee esitas heakskiitva arvamuse.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 3

Artikkel 1

Käesolev otsus on adresseeritud Norrale.

Meetmed, mida Norra kavatseb võtta vastavalt EMP lepingu XI lisa punktis 5p osutatud õigusaktile Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2010. aasta direktiiv 2010/13/EL audiovisuaalmeedia teenuste osutamist käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide koordineerimise kohta (edaspidi „õigusakt“), eriti selle artikli 14 lõikele 1, ja mis edastati järelevalveametile õigusakti artikli 14 lõike 2 kohaselt 22. aprillil 2013 ning mille järelevalveamet sai kätte 23. aprillil 2013, on EMP õigusega kooskõlas.

Brüssel, 16. juuli 2013

Artikkel 2

Norra teavitab järelevalveametit meetmetest nende lõplikul kujul. Järelevalveamet avaldab nimetatud meetmed *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes direktiivi 2010/13/EL artikli 14 lõike 2 kohaselt.

EFTA järelevalveameti nimel

Sabine MONAUNI-TÖMÖRDY
kolleegiumi liige

Xavier LEWIS
direktor

LISA

28. veebruari 1997. aasta määruse nr 153 (ringhäälingu ja audiovisuaalsete meediateenuste kohta) muutmise määrus

Vastu võetud 9. augusti 2013. aasta kuninga dekreediga ringhäälingut ja audiovisuaalseid meediateenuseid käsitleva 4. detsembri 1992. aasta õigusakti nr 127 jaotise 2-8 alusel. Määruse on esitanud kultuuriministeerium.

I

28. veebruari 1997. aasta määrust nr 153 ringhäälingu ja audiovisuaalsete meediateenuste kohta muudetakse järgmiselt:

Jaotiste 5-1 ja 5-2 kehtivad sätted tühistatakse.

Uus jaotis 5-1 sõnastatakse järgmiselt:

Jaotis 5-1. Suure ühiskondliku tähtsusega sündmused

Suure ühiskondliku tähtsusega sündmused on:

- a) Rahvusvahelise Olümpiakomitee (ROK) korraldatavad suve- ja taliolümpiamängud täies ulatuses
- b) Rahvusvahelise Jalgpalliliidu (FIFA) korraldatavad meeste jalgpalli maailmameistrivõistlused täies ulatuses, kaasa arvatud kvalifikatsioonimängud Norra osalusel
- c) Euroopa Jalgpalliliidu (UEFA) korraldatavad meeste jalgpalli Euroopa meistrivõistlused täies ulatuses, kaasa arvatud kvalifikatsioonimängud Norra osalusel
- d) Rahvusvahelise Käsipalliföderatsiooni (IHF) korraldatavad naiste käsipalli maailmameistrivõistlused täies ulatuses
- e) Euroopa Käsipalliföderatsiooni (EHF) korraldatavad naiste käsipalli Euroopa meistrivõistlused täies ulatuses
- f) Norra Jalgpalliföderatsiooni (NFF) korraldatav meeste jalgpalli karikavõistluste finaalmäng
- g) Rahvusvahelise Suusaföderatsiooni (FIS) korraldatavad murdmaasuusatamise maailmameistrivõistlused täies ulatuses
- h) Rahvusvahelise Suusaföderatsiooni (FIS) korraldatavad mäesuusatamise maailmameistrivõistlused täies ulatuses
- i) FISi Holmenkolleni maailmakarika etapp
- j) Rahvusvahelise Laskesuusatamise Liidu (IBU) korraldatavad laskesuusatamise maailmameistrivõistlused täies ulatuses

Uus jaotis 5-2 sõnastatakse järgmiselt:

Jaotis 5-2. Suurele osale tasuta televisiooni vaatajaskonnast kättesaadavad telekanalid

Telekanal on kättesaadav suurele osale tasuta televisiooni vaatajaskonnast, kui kanal on kättesaadav vähemalt 90 %-le vaatajatest üksnes litsentsitasu ja/või põhipaketi tasu eest.

Uus jaotis 5-3 sõnastatakse järgmiselt:

Jaotis 5-3. Menetlussätted ja turuhinna määramine

- a) Telekanal, mis ei vasta jaotise 5-2 tingimustele ning on omandanud ainuõiguse jaotises 5-1 nimetatud sündmuse edastamiseks, kohustub esitama kirjaliku pakkumise nimetatud õiguse edasimüümiseks mis tahes telekanalile, mis vastab jaotise 5-2 nõuetele ja taotleb sündmuse edastamise õigust.
- b) Punktile a vastav pakkumine tuleb teha hiljemalt kuu aega pärast taotluse saamist telekanalilt, mis vastab jaotise 5-2 tingimustele.
- c) Telekanal, mis vastab jaotise 5-2 tingimustele ning on saanud punkti a alusel pakkumise, peab kuu aja jooksul alates pakkumise kättesaamisest vastama, kas pakkumine võetakse vastu või mitte.
- d) Kui pooled ei suuda jõuda kokkuleppele jaotises 5-1 nimetatud sündmuse ringhäälinguõiguste tasustamise küsimuses, võib kumbki pool hiljemalt kuus kuud enne sündmuse toimumisaega esitada meediaametile taotluse tasu määramiseks sündmuse ringhäälinguõiguste eest. Ringhäälinguõiguste tasu määratakse kooskõlas turupõhimõtetega. Meediaamet annab välja suunised tasu kehtestamiseks jaotises 5-1 nimetatud sündmuste ringhäälinguõiguste edasimüümiseks turupõhimõtete alusel.

- e) Telekanal, mis ei vasta jaotise 5-2 tingimustele, võib kasutada oma ainuõigust jaotises 5-1 nimetatud sündmusele üksnes juhul, kui punktis a sätestatud pakkumist ei ole saadud kümne kuu jooksul enne sündmuse toimumise aega või kui ükski jaotise 5-2 tingimustele vastav kanal ei soovi ringhäälinguõigusi turuhinnaga omandada.
- f) Selle sätte ajaline piirang ei kehti, kui õiguste omanik ise müüb jaotises 5-1 nimetatud sündmuse teleringhäälingu ainuõiguse telekanalile vähem kui kümme kuud enne jaotises 5-1 nimetatud sündmuse toimumisaega.

Uus jaotis 5-4 sõnastatakse järgmiselt:

Jaotis 5-4. Sündmuse viivitusega või osalise edastamise tingimused

Telekanal, mis on kooskõlas jaotisega 5-3 omandanud suure ühiskondliku tähtsusega sündmuse ringhäälinguõiguse, edastab kogu sündmuse reaajas.

Siiski võib kanal edastada sündmuse osaliselt reaajas või täieliku või osalise viivitusega, kui:

- sündmus toimub öösel ajavahemikus 00.00 kuni 06.00 ajavööndis GMT +1,
- sündmus koosneb mitmest paralleelselt toimuvast sündmusest või
- muud tegurid osutavad sellele, et avalikkuse huvides on sündmuse edastamine osaliselt reaajas või täieliku või osalise viivitusega.

Jaotise 5-3 praegune sätte muutub uueks jaotiseks 5-5 ja sõnastatakse järgmiselt:

Jaotis 5-5. Omandamisest teatamine

Telekanal, mis on omandanud ainuõigused sündmusele või selle osadele, mida on nimetatud jaotises 5-1 või muudes EMP riikides suurt ühiskondlikku tähtsust omavate sündmuste nimekirjades, millel on Euroopa Komisjoni või EFTA järelevalveameti heakskiit ning mis on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ja Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, teavitab sellistest omandamistest viivitamata Norra Meediaametit.

Jaotise 5-4 praegune sätte muutub uueks jaotiseks 5-6.

Jaotise 10-2 esimene lõik sõnastatakse järgmiselt:

Õigusakti 3. peatüki sätete või 3. peatüki järgsete eeskirjade rikkumise eest, välja arvatud käesoleva määruse jaotises 10-1 nimetatud rikkumised, samuti õigusakti jaotise 6-4 või käesoleva määruse jaotiste 1-4, 2-5, 2-6, 5-3, 5-4, 5-5 ja 7-6 punkti 1 rikkumise eest võib Norra Meediaamet määrata rahatrahvi kaalutusõiguse alusel. Sama kehtib ka selliste litsentsitingimuste rikkumise puhul, mis hõlmavad õigusakti jaotise 2-1 teise lõigu alusel kehtestatud selgepiirilisi kohustusi.

Jaotise 10-3 esimene lõik sõnastatakse järgmiselt:

Õigusakti jaotise 2-1 esimese ja kolmanda lõigu, jaotise 2-2 esimese lõigu, jaotise 2-2 teise lõigu alusel vastu võetud tingimuste ning jaotiste 2-4 ja 2-5 või käesoleva määruse jaotiste 1-3, 1-7, 2-1, 2-2, 2-4, jaotise 7-1 teise lõigu, jaotise 7-6 punktide 2 ja 4, jaotiste 7-7 ja 7-8, jaotise 7-9 teise ja kolmanda lõigu ning jaotiste 7-10 ja 7-11 sätete rikkumise eest võib Norra Meediaamet määrata rahatrahvi järgmiste eeskirjade kohaselt:

II

Jõustumine

Muudatused jõustuvad 1. juulil 2014.
